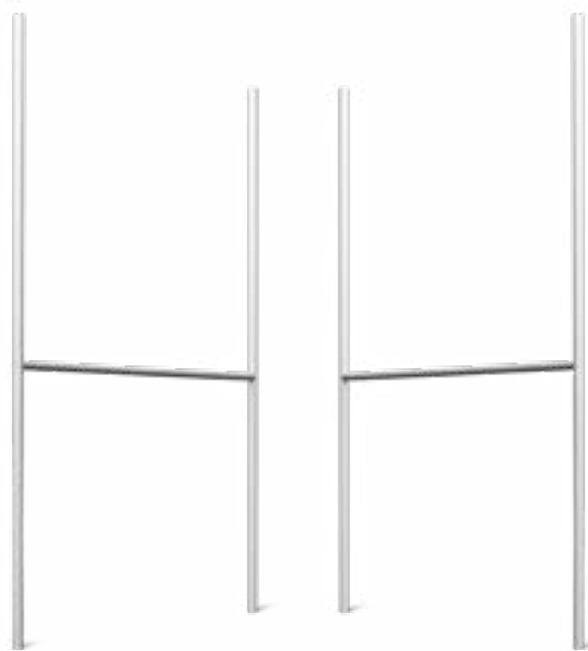


Montageanleitung

Sport-Thieme Rugbytore „Score Zone“

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch zunächst vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Lieferumfang

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

Die angegebenen Mengen in den Stücklisten beziehen sich auf 1 Stück Tor. Bei paarweiser Lieferung ist jeweils die doppelte Menge enthalten.



Inhalt gesamt:

Stück	Beschreibung
2	Malstange
1	Querstange
2	Verbinder
2	Bodenhülse
2	Abdeckkappe für Bodenhülsen
2	Spezialkeil
1	Zubehörbeutel



Inhalt Zubehörbeutel:

Stück Beschreibung

- | | |
|---|--|
| 4 | Sechskantschraube M8 x 120mm, DIN 931 |
| 4 | Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20mm, DIN 7991 |
| 1 | Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911, schwarz |
| 1 | Montageanleitung |



Malstangenverlängerung:

Stück Beschreibung

- | | |
|---|---|
| 2 | Verlängerung mit vormontiertem Verbinder |
| 4 | Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant M8 x 20mm, DIN 7991
(sind in den Verbinder eingeschraubt) |

2. Montage:

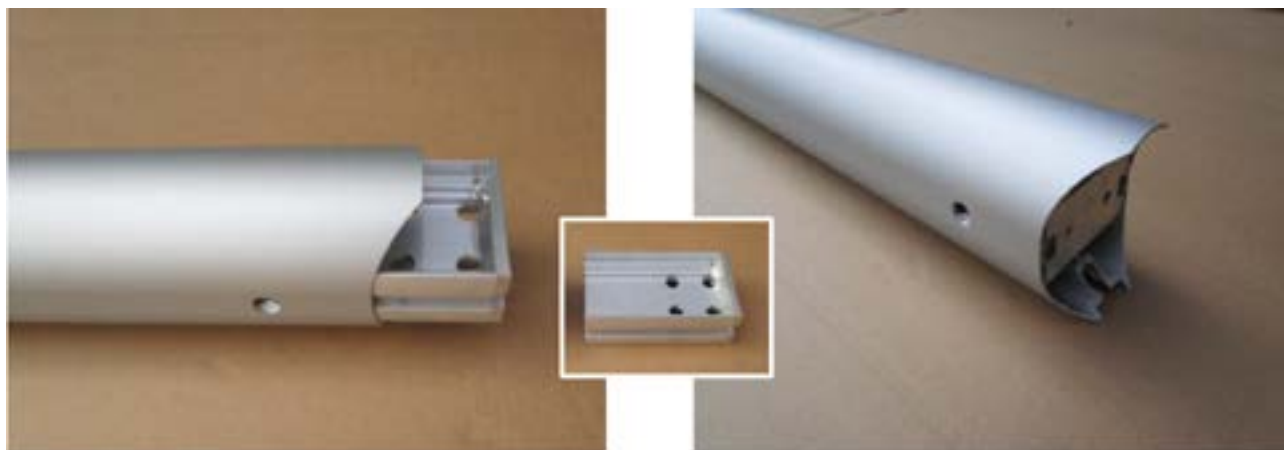
Wir empfehlen die Montage auf einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

Vorbereitung: Sämtliche Teile gut übersichtlich ausbreiten.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

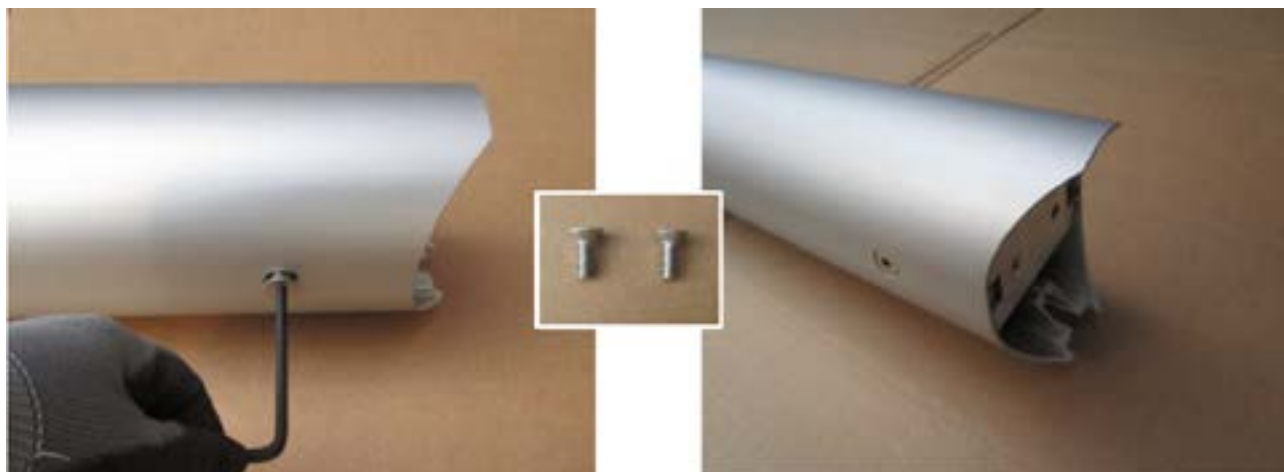
- Handschuhe (zum Schutz vor möglichen Schnittverletzungen an Profilkanten)
- 1 Maul-/Ringschlüssel 13 mm

Hinweise zum Einbau der mitgelieferten Aluminium-Bodenhülsen siehe Punkt 4.



a) Montage Verbinder an der Querstange:

Die Querstange auf den Boden legen, sodass die Führungsnut unten liegt. Den Verbinder jeweils am Ende der Querstange in die Führungsnut einschieben, sodass die Bohrungen deckungsgleich sind.



Nun jeweils 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben M8 x 20mm, DIN 7991 in die Bohrungen der Querstange lose einschrauben.



b) Montage Querstange an Malstangen:

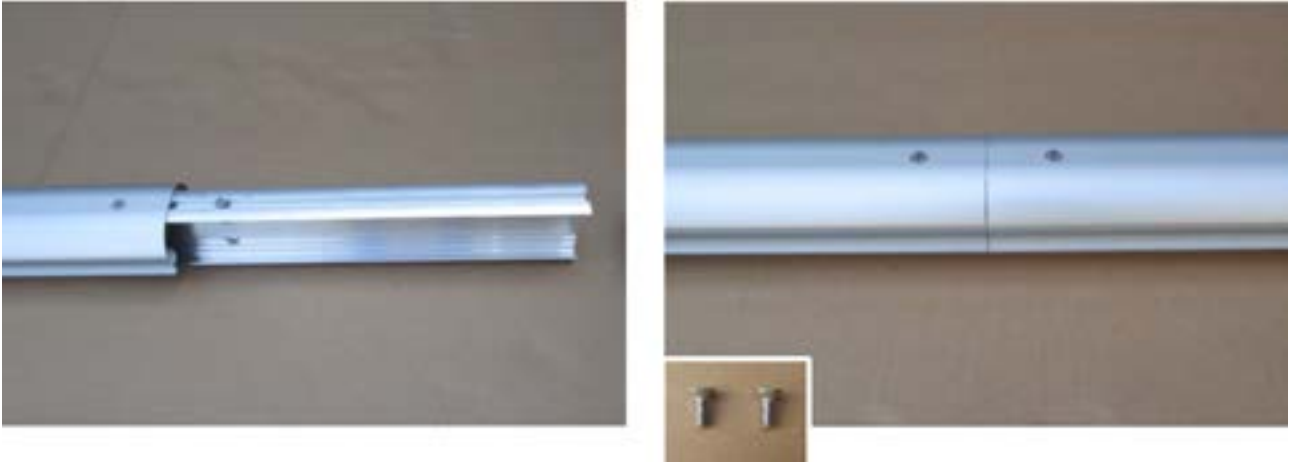
Die Malstangen an beiden Enden der Querstange, ebenfalls mit der Führungsnut nach unten zeigend, platzieren. In den Malstangen befinden sich zur Aufnahme der Querstange jeweils 2 Bohrungen.



Von außen durch die 2 Bohrungen in der Malstange jeweils 2 Stck. Sechskantschrauben M8 x 120mm, DIN 931 stecken und diese in die Bohrungen des Verbinders an der Querstange einschrauben. Dann Querstange und Malstange ausrichten und alle Schrauben fest anziehen.

3. Montage der Malstangenverlängerung:

(Nicht im Standardlieferumfang enthalten- optional erhältlich)



An der Verlängerung ist der Verbinder bereits werkseitig vormontiert. In den Verbinder sind werkseitig jeweils 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben M8 x 20mm eingeschraubt. Diese zuerst entfernen. Nun den Verbinder in die Malstange einschieben, sodass die Bohrungen an Malstange und Verbinder deckungsgleich sind. Die 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben M8 x 20mm, DIN 7991 in die Bohrungen der Malstange einschrauben und fest anziehen.



Hinweis: Je nach Gesamthöhe der Anlage (inkl. Verlängerung) sind werkseitig zusätzliche Verstärkungsprofile in das untere Ende der Malstangen eingeschoben und montiert.

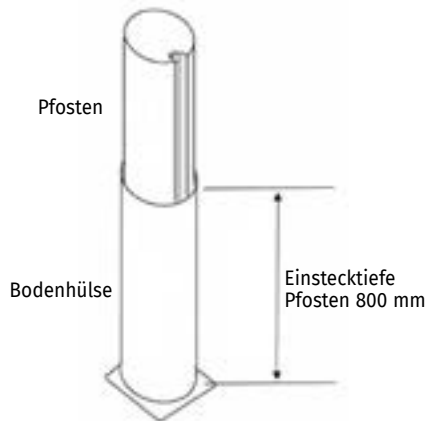
4. Einbau der Bodenhülsen und Aufstellen des Tores:



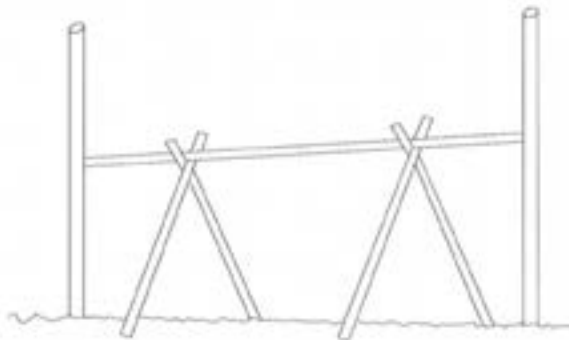
Die Ausführung ist vor Ort abzustimmen!

Hier dargestellte Fundamentskizzen zeigen verschiedene Beispiele für deren Ausführung.

Angegebene Fundamentmaße sind lediglich eine Empfehlung. Die Ausführung ist zwingend vor Ort in Abhängigkeit der örtlichen Gegebenheiten und der geplanten Bodenaufbauten mit einem Fachbetrieb abzustimmen.

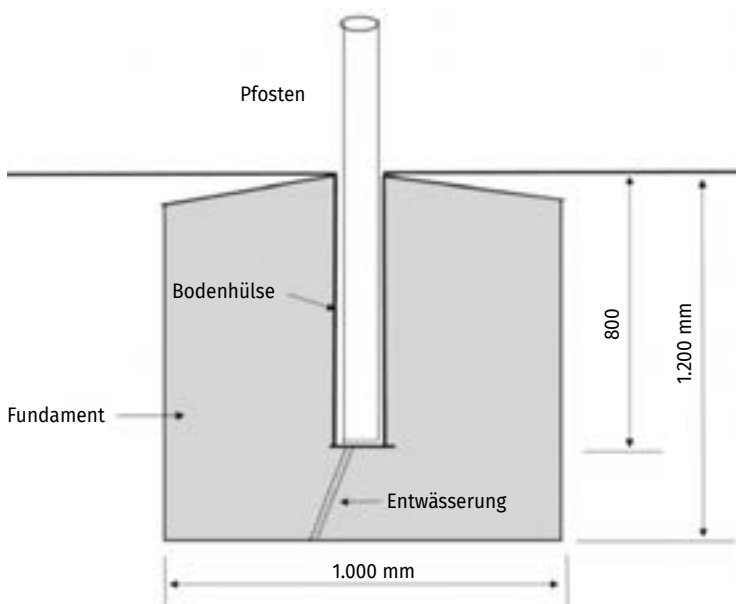


a) Zunächst die Bodenhülsen auf die Pfosten des komplett montierten Tores stecken.



b) Dann den Torrahmen mit den Bodenhülsen in die vorbereiteten Fundamentgruben setzen. Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken.

Zum Ausrichten des Tores eine Hilfskonstruktion (Holzlatte o.ä.) verwenden, die den Torrahmen beim Betonieren und Aushärten in Position hält.

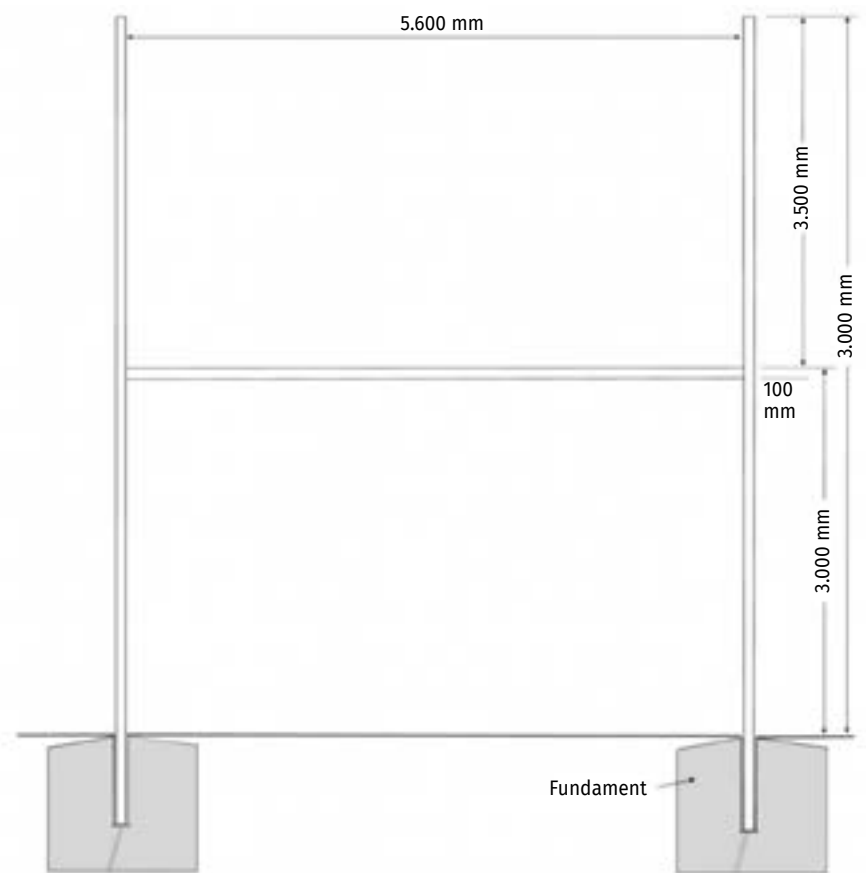


Beispiel für Fundament:

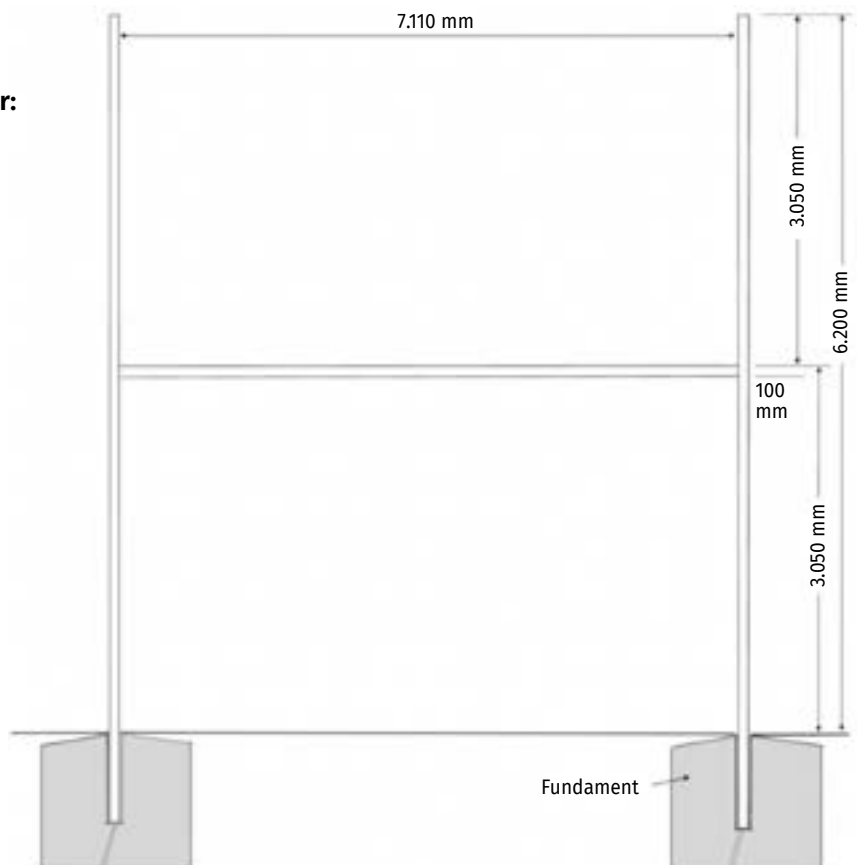
Hier dargestellte Fundamentskizze (Form und Größe) ist lediglich eine Empfehlung.

Verwenden Sie beim Einbetonieren der Bodenhülsen keinen Schnellabbinder oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülsen führen können. Die Tore können jederzeit wieder aus den Bodenhülsen herausgenommen werden.

Beispiel für Einbau Rugby-Tor:



Beispiel für Einbau Football-Tor:



c) Verwendung von Keilen:



Zum Fixieren der Pfosten in den Bodenhülsen können die Spezialkeile verwendet werden. Dazu die Keilspitze mit der angeschrägten Seite nach außen zeigend in die Nut einlegen und dann ganz nach unten in die Bodenhülse einschieben. Bei Bedarf einen Hammer/Gummihammer zu Hilfe nehmen.

Die Tore können auch jederzeit wieder aus den Bodenhülsen herausgenommen werden, indem zunächst die Keile wieder entfernen werden. Hierzu einen Schraubenzieher in das Bohrloch oben am Keil stecken und diesen nach oben herausziehen. Dann das Tor aus den Bodenhülsen heben. Die Öffnungen der Bodenhülsen können nun durch die mitgelieferten Abdeckkappen verschlossen werden.

5. Wartung, Pflege, Lagerung und Sicherheitshinweise:



Folgende Hinweise unbedingt beachten!

Einbauarbeiten (inkl. Vorarbeiten) für fest installierte Verankerungssysteme (je nach Produkt für Bodenhülsen oder andere Einbauteile) sollten immer erst zusammen mit dem aufgebauten Produkt vor Ort erfolgen und nicht im Voraus.

Arbeiten nur auf Grundlage dieser Montageanleitung können durch örtliche Gegebenheiten, bautechnische Gegebenheiten und Fertigungstoleranzen fehlerhaft sein. Eine Haftung/ Gewährleistung im Zusammenhang mit Einbauarbeiten ist daher ausgeschlossen. Diese erfolgen grundsätzlich auf eigene Gefahr.

Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz der Schrauben. Prüfen Sie die Komponenten auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Das Produkt sollte regelmäßig einer Sicherheitsrevision durch eine Fachfirma unterzogen werden.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Transport/Lagerung: Das Aufeinanderstapeln/-schieben von Toren ist unbedingt zu vermeiden. Diese Art der Lagerung oder des Transportes führt unweigerlich zu Beschädigungen an den Toren. Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

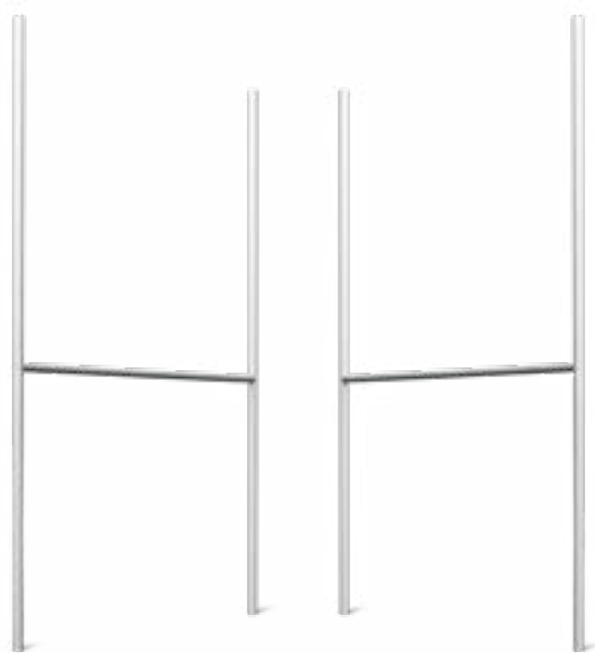
Hygienehinweis: Nach der Nutzung empfehlen wir eine vollständige Oberflächendesinfektion. Hierfür nur geeignete Desinfektionsmittel verwenden. Diese ggf. vorab an einer verdeckten Stelle am Produkt auf Verträglichkeit testen. Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

Entsorgung: Am Ende seiner Lebensdauer müssen dieses Produkt und seine Zubehörteile beim zuständigen örtlichen Abfallentsorger/ Recyclingbetrieb fachgerecht entsorgt werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung von Materialien sowie Rohstoffen

Sport-Thieme 'Score Zone' Rugby Goal Posts

Thank you for choosing this product!

Please read the following notes carefully before use so you can enjoy this product safely and keep these instructions for future reference. If you have any questions, our team is here for you.



1. Scope of delivery

Please check the following content before assembly.

The following indicated quantities refer to 1 goal. In case of a delivery in pairs we double the amount correspondingly.



Total content:

Piece	Description
2	Upright
1	Crossbar
2	Connector
2	Ground socket
2	Cap for ground socket
2	Special wedge
1	Accessories



Accessories:

Piece	Description
4	Hexagon socket screw M8 x 120mm, DIN 931
4	Hexagon socket countersunk head screw M8 x 20mm, DIN 7991
1	Hexagon screwdriver SW5, DIN 911
1	Assembly instruction



Extension of uprights:

Piece Description

2	Extension with pre-assembled connector
4	Hexagon socket countersunk head screw M8 x 20mm, DIN 7991 (provided in connector)

2. Assembly:

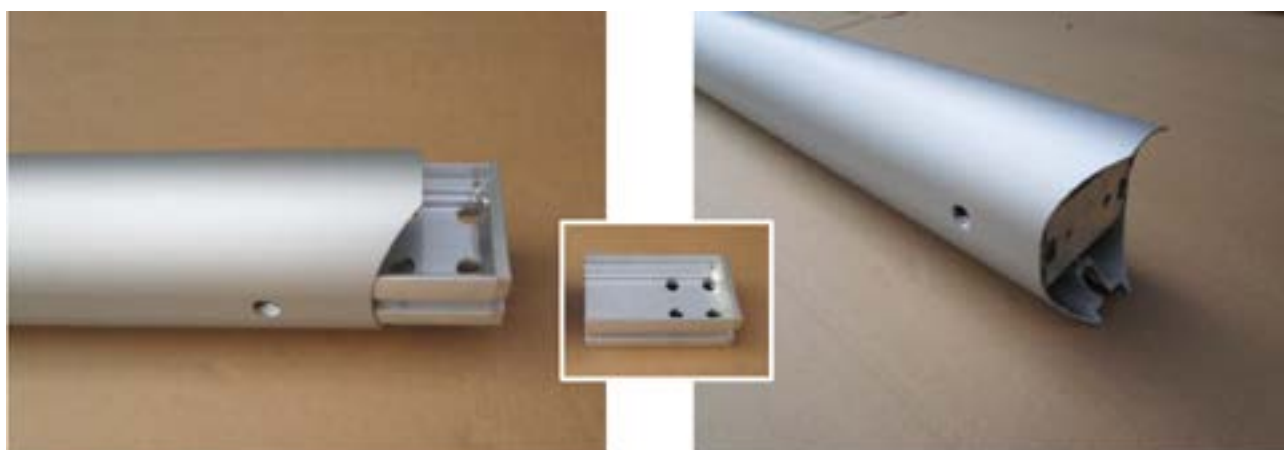
We recommend the assembly on a suitable surface to avoid damages of the profiles

Preparation: Arrange all parts clearly.

The following tools are necessary:

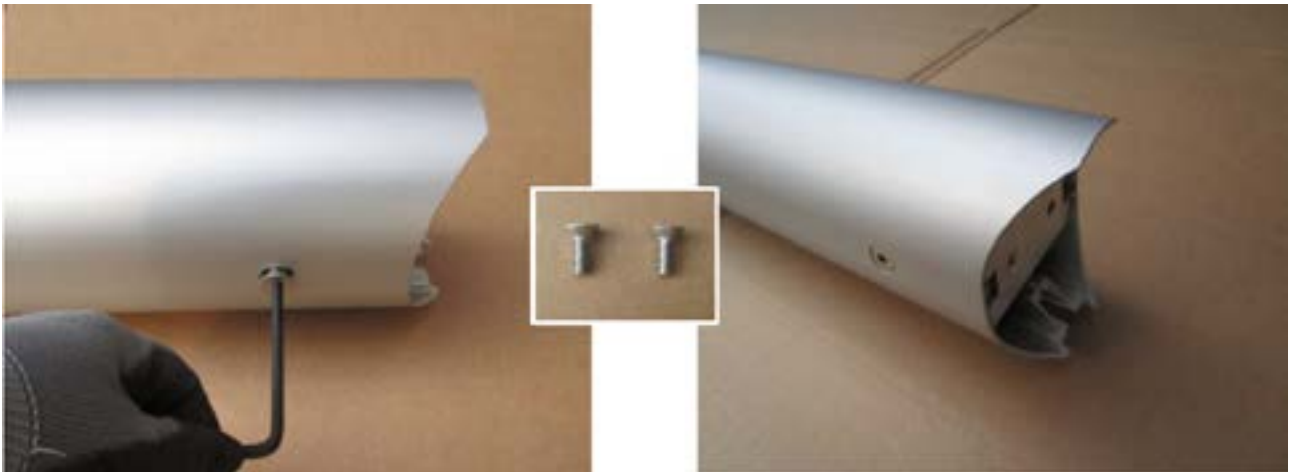
- Gloves (to protect against possible cuts to profile edges)
- 1 combination wrench 13 mm

Instructions to concrete supplied aluminium ground sockets see point 4.



a) Assembly of connectors at the crossbar:

Lay crossbar on the ground with groove facing downwards. Push connectors into the groove at the ends of the crossbar until holes are congruent.



Now screw slightly 2 hexagon socket countersunk head screws M8 x 20mm, DIN 7991 into the holes of the crossbar.



b) Assembly of crossbar at uprights:

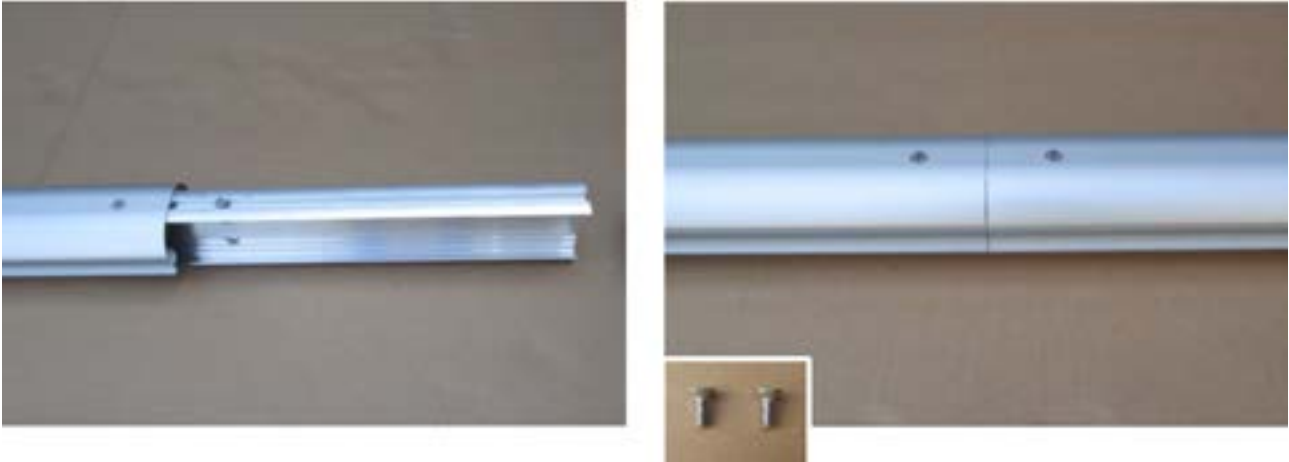
Place uprights at both ends of the crossbar with groove facing downwards. Two holes are provided in the uprights to fix the crossbar.



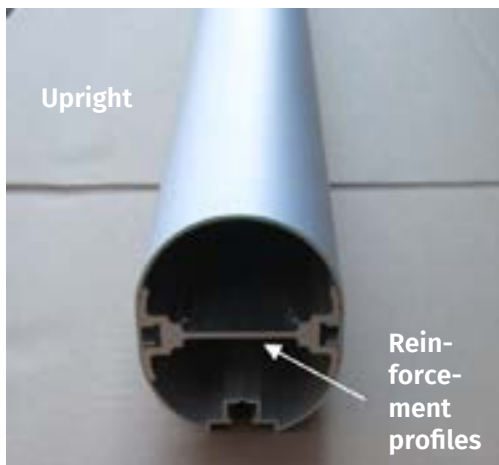
Stick from the outside 2 hexagon socket screws M8 x 120mm, DIN 931 through the holes of each upright and screw them into the connectors' holes at the crossbar. Then adjust crossbar and uprights and tighten all screws.

3. Assembly of uprights & extensions:

(not included in standard equipment – optional delivery)



The extension already includes the connector. Two hexagon socket countersunk head screws M8 x 20mm are provided in the connector. Remove them at first. Push connector into the upright and screw 2 hexagon socket countersunk head screws M8 x 20mm, DIN 7991 into the holes of the upright to fix both.



Note: Additional reinforcement profiles are pushed and fixed in the bottom ends of the uprights depending on the total height of the unit (including extension).

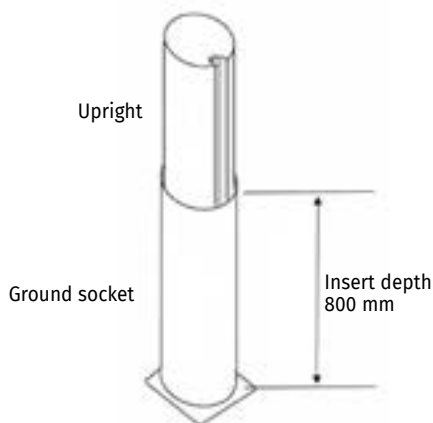
4. Installation of ground sockets and erection of the goal:



The construction must be coordinated on location!

The foundation drawings are only a recommendation.

The necessary construction and the installation of the foundations (form and size) must be individually depending on the local conditions and the planned ground structures executed by a specialized company.

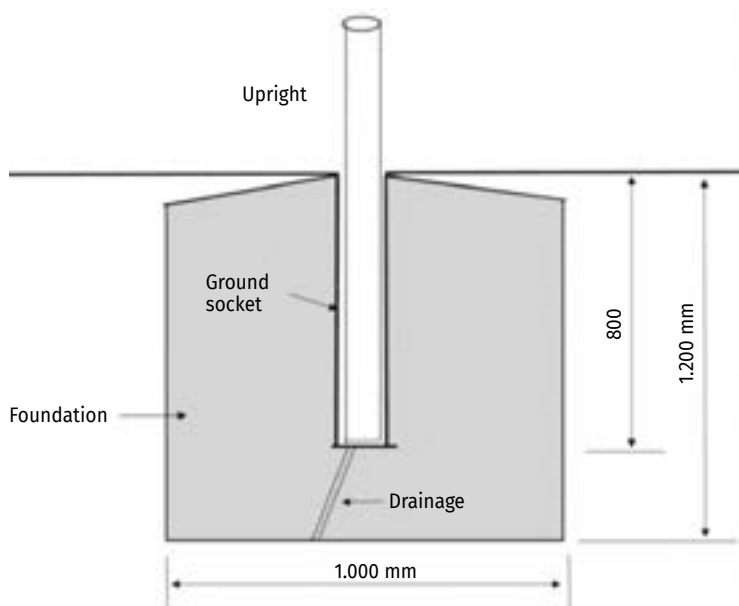


a) First stick ground sockets on the uprights.



b) Set mounted goal with ground sockets in the foundations. To enable a drain off of possible water we recommend to stick a tube below the holes of the ground sockets.

For adjustment of the goal use an auxiliary construction (wooden bars) to keep the goalframe in position while concreting and hardening.

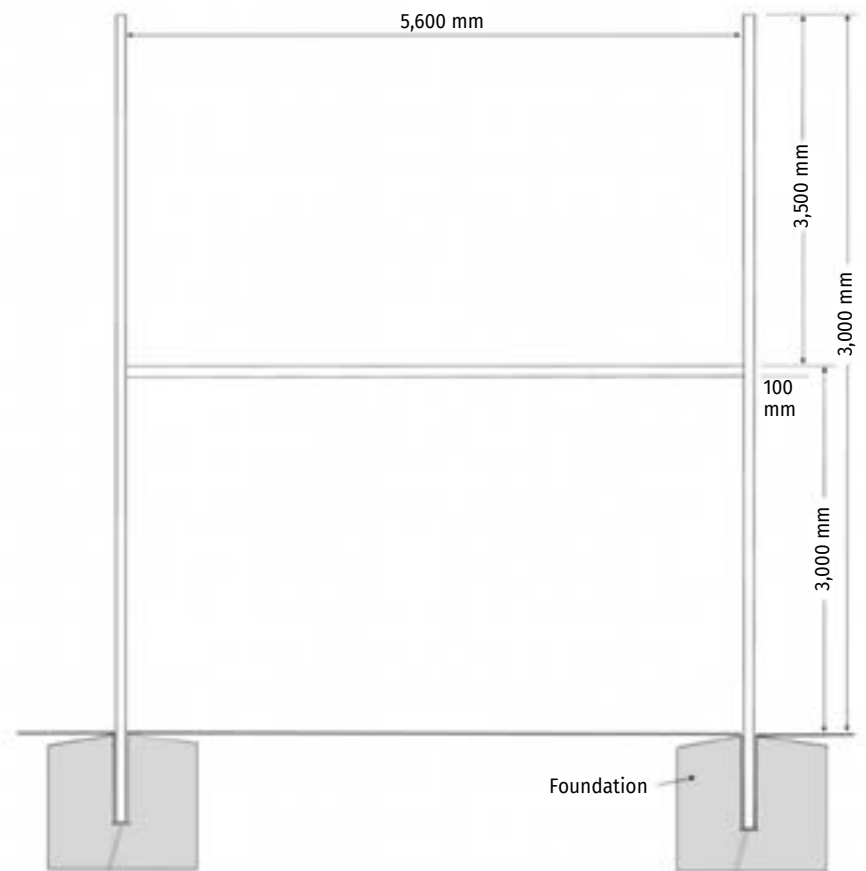


Example for foundation:

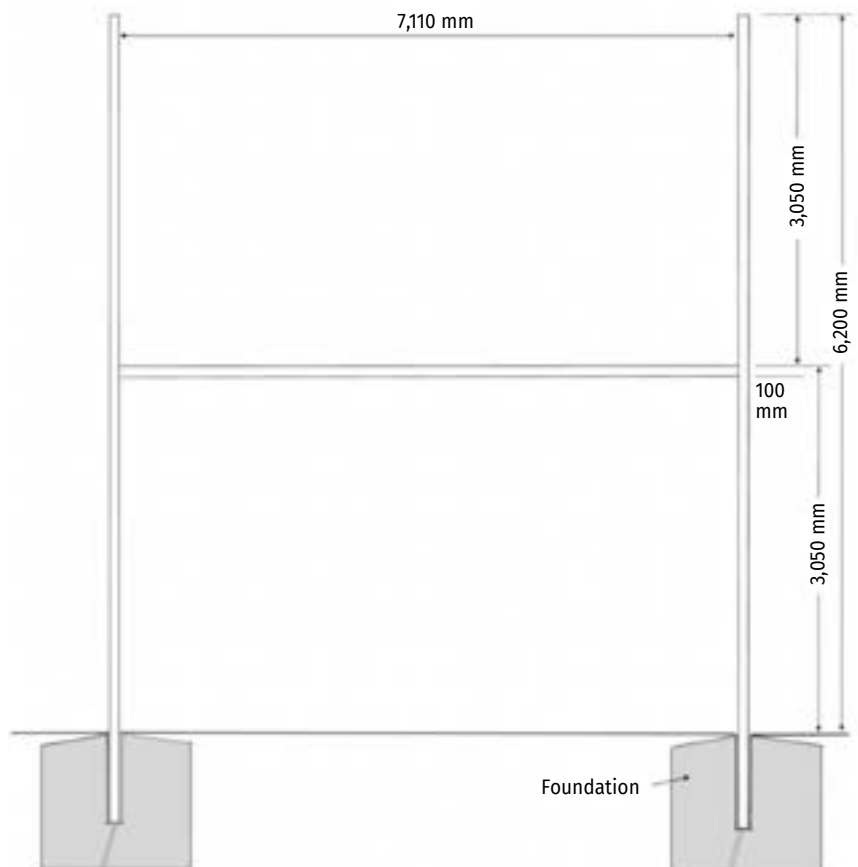
The foundation drawing (form and size) is only a recommendation.

Do not apply an accelerating mixture or antifreeze as these adhesives may cause damages of ground sockets. The goals can always be taken out of the ground sockets.

**Example for installation
of rugby-goal:**



**Example for installation
of football-goal:**



c) Using of wedges:



For Fixing of the uprights into ground sockets use the special wedges. Insert the wedge tip with the tapered side pointing outwards into the guiding groove and then push it down into the ground socket. Fix it with the help of a hammer or mallet.

The goals can always be taken out of the ground sockets after having removed the special wedges. Stick a screwdriver in the borehole of the wedge and pull it out. Then you can simply lift the goal out of the ground sockets. Close open ground sockets with the caps.

5. Maintenance, storage and safety instructions:



The following instructions must be strictly observed!

Installation work (incl. preparatory work) for fixed anchoring systems (depending on the product for ground sockets, ground anchors or other installation parts), should always be carried out together with the assembled product and not in advance.

Work only on the basis of this assembly instruction may be incorrect due to local conditions, constructional conditions and manufacturing tolerances. Liability/warranty in connection with installation work is therefore excluded. They are always at your own risk.

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be. The product should be regularly maintained to a safety inspection by a specialist company.

Note: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

Transport/Storage: It is absolutely necessary to avoid stacking or pushing of the goals into each other. This form of storage or transport will inevitably damage to the goals. To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Hygiene note: We recommend complete surface disinfection after use. Only use suitable disinfectants. If necessary, test these in advance for compatibility on a hidden area of the product. Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!

Disposal: At the end of its lifetime, this product and its accessories must be properly disposed of at the appropriate local waste disposal/ recycling facility. Proper disposal will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, and promote the recycling of materials and resource.